

## CGV Condizioni generali di vendita ADVEL Srl.Unipersonale

### 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita (in seguito "Condizioni Generali") trovano applicazione in qualsiasi contratto stipulato tra **ADVEL SRL**. Unipersonale (di seguito "**Advel**") e i propri Clienti (in seguito "Clienti") e avente come oggetto la fornitura ai Clienti, o a terzi indicati dai Clienti, dei prodotti costruiti e venduti da Advel (in seguito "prodotti"). Le condizioni generali di vendita Advel costituiscono parte integrante degli ordini stessi.

1.2 Advel si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le proprie Condizioni Generali quando si dovesse rendere necessario ed a proprio insindacabile giudizio.

1.3 Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, in caso di discordanza, le Condizioni Generali Advel prevarranno su qualsiasi altra condizione di acquisto eventualmente richiamata dai Clienti con gli Ordini di acquisto dei prodotti (in seguito "Ordini").

1.4 L'eventuale tolleranza di una della Parti verso l'altra non potrà mai essere interpretata come una rinuncia implicita ai diritti della prima derivanti dal contratto.

### 2. OFFERTE

2.1 Nel caso in cui il Cliente lo dovesse richiedere, o di propria iniziativa, Advel invierà al Cliente un'offerta scritta avente come oggetto la fornitura dei prodotti, indicando il prezzo di fornitura di ciascun prodotto richiesto dal Cliente o proposto da Advel, ove il prodotto sia disponibile e/o realizzabile, le eventuali opzioni, gli eventuali costi accessori, i relativi tempi di consegna e le condizioni generali e i termini commerciali.

2.2 La validità dell'offerta è di 90 gg.(novanta) salvo diversa indicazione. Trascorso questo periodo l'offerta perderà di validità e andrà nuovamente richiesta e nuovamente emessa. Diversamente verrà da Advel riconfermata in forma scritta.

### 3. PRODOTTI

3.1 I prodotti e le caratteristiche degli stessi sono identificati sul sito web, nei cataloghi, nelle schede tecniche e/o nei listini prezzi di volta in volta predisposti da Advel.

3.2 Advel non assume nessuna responsabilità per le caratteristiche del materiale indicate sulla propria documentazione e letteratura tecnica, relativamente sia ai cataloghi e brochures che a quanto presente sul proprio sito web. Le informazioni di cui sopra possono essere soggette a variazioni senza preavviso.

3.3 Advel ha interesse a sviluppare e migliorare continuamente i prodotti, nonché ad ampliarne la gamma; il Cliente prende pertanto atto – e accetta – che Advel possa periodicamente modificare, anche senza preavviso, la gamma e/o le caratteristiche dei prodotti, anche al fine di garantirne la conformità a nuovi requisiti di sicurezza e/o a nuove disposizioni tecniche o normative nazionali e comunitarie e/o a nuove opportunità o necessità tecniche e/o economiche.

3.4 Nel caso in cui le suddette modifiche vengano apportate nel corso dell'esecuzione di un contratto, Advel si impegna a fornire comunque ai Clienti prodotti aventi caratteristiche tecniche e qualitative equivalenti e comunque non inferiori rispetto a quelle dei prodotti oggetto del contratto. Advel si riserva quindi di apportare ai prodotti eventuali implementazioni e migliorie tecniche e/o estetiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti forniti e la loro utilizzabilità secondo le specifiche tecniche alla base dell'ordine di acquisto, ne rendano migliori le prestazioni e più sicuro ed agevole il funzionamento. Tali difformità non potranno dare luogo in nessun caso alla risoluzione del contratto di fornitura.

## 4. CONTRATTO

4.1 Gli Ordini devono essere inviati dai Clienti ad Advel in forma scritta.

Devono contenere la tipologia esatta dei Prodotti ordinati e, per ciascun Prodotto, il quantitativo richiesto, il prezzo unitario in Euro al netto dell'IVA, il termine di pagamento, i dati bancari, il luogo di destinazione, ed eventualmente ulteriori istruzioni per la consegna o l'immagazzinamento.

4.2 Ordini pervenuti gravati da penali di qualsiasi tipo (es. per ritardata consegna), non preventivamente menzionate in fase di richiesta di offerta e comunque non espressamente concordate per ciascun singolo ordine, anche occultamente presenti in generiche condizioni di acquisto sul sito web del Cliente, inficeranno la validità dell'ordine.

L'eventuale esecuzione dell'ordine da parte di Advel non configurerà, in nessun caso, accettazione delle suaccennate clausole penali.

4.3 Gli ordini si intenderanno accettati da Advel unicamente con la trasmissione al Cliente della conferma d'Ordine (in seguito "conferma") nella forma prevista da Advel.

Advel si riserva il diritto di rifiutare totalmente o parzialmente l'Ordine nel caso in cui i prodotti ordinati non siano disponibili e/o il Cliente non sia in regola con i pagamenti dovuti in favore di Advel con riferimento a precedenti e/o ulteriori Contratti.

4.4 Agli effetti dell'articolo 1, il Contratto si intende stipulato tra Advel e il Cliente

(a) nel momento in cui Advel riceve il regolare ordine formale da parte del Cliente;

(b) nel momento in cui il Cliente riceve la Conferma d'Ordine di Advel

Solo ed esclusivamente la conferma d'ordine costituirà formale accettazione della proposta di acquisto / ordine perfezionando così il Contratto.

4.5 Ogni eventuale informazione o dato relativi a caratteristiche tecniche di prodotti standard o realizzati su specifica del Cliente, contenuto in ogni scheda tecnica o documento tecnico/commerciale sarà ritenuto vincolante da Advel solo se espressamente citato nella conferma d'ordine.

4.6 La conferma d'ordine comporta l'accettazione incondizionata, da parte del Cliente della presenti condizioni generali . Una volta perfezionato il Contratto, il Cliente non potrà recedere dallo stesso, né rinunciarvi, fatti salvi diversi accordi.

4.7 L'eventuale annullamento parziale o totale del Contratto non avrà efficacia senza il benestare scritto di Advel.

Nel caso di accettazione dell'annullamento resta inteso che il Cliente rimborserà ad Advel tutte le spese sostenute da quest'ultima fino alla data di accettazione dell'annullamento del Contratto.

## 5. PREZZO DI VENDITA

5.1 La possibile fornitura prevede un ammontare minimo del valore imponibile di Euro 300,00.

5.2 Salvo che nel Contratto sia pattuito diversamente, i prodotti vengono forniti al Cliente ai prezzi unitari (in seguito "prezzi"), indicati nel listino prezzi Advel in vigore al momento della emissione di ciascun ordine, ovvero, a seconda dei casi, al momento della predisposizione di ciascuna Offerta.

I prezzi devono intendersi al netto di IVA, imposte varie, tasse e altri oneri che possano gravare sui prodotti, i quali sono a totale ed esclusivo carico del Cliente. La valuta di riferimento è sempre l'Euro.

I prezzi includono il costo dell'imballo in cartone secondo lo standard di Advel.

Eventuali imballi speciali richiesti dal Cliente (es. casse in legno o imballi "marini"),

se previsti e/o fornibili da Advel, saranno oggetto di specifica offerta e comunque a carico del Cliente medesimo.

5.3 Advel si riserva sin d'ora il diritto di aggiornare e/o modificare i propri listini prezzi, sia con riferimento ai prodotti esistenti che in ipotesi di aggiornamento e ampliamento della gamma dei prodotti.

5.4 Il valore minimo di imponibile netto per potere eventualmente concordare un pagamento dilazionato è di Euro 500,00 . Viceversa il pagamento andrà regolato ad avviso di merce pronta e comunque prima della consegna del materiale.

## 6. PAGAMENTO

6.1 I pagamenti devono essere corrisposti in favore di Advel nel rispetto delle modalità e dei termini pattuiti nel Contratto .

In difetto di pattuizione sul punto, il pagamento dovrà avvenire a vista fattura, mediante bonifico bancario secondo le coordinate bancarie indicate di volta in volta da Advel al Cliente e comunque prima della consegna della merce al punto di resa.

6.2 In caso di ritardo del Cliente nel pagamento dei Prezzi pattuiti, senza necessità di preventiva messa in mora:

(a) il Cliente dovrà corrispondere ad Advel gli interessi al saggio legale vigente previsto dall'articolo 5 del D. Lgs. 9.10.2002 n. 231 (tasso BCE + maggiorazione del 7%)

(b) senza pregiudizio per gli ulteriori e differenti rimedi previsti a favore di Advel nel Contratto e/o nelle Condizioni Generali, ove il ritardo del Cliente nel pagamento dei Prezzi ecceda i 15 (quindici) giorni,

Advel avrà diritto di sospendere l'esecuzione del/i Contratto/i rispetto al/i quale/i il Cliente è in mora fino a quando il Cliente avrà versato ad Advel quanto dovuto per capitale, interessi e spese, nonché di subordinare le ulteriori forniture all'anticipato pagamento dei prezzi o alla prestazione di idonee garanzie da parte del Cliente moroso;

(c) Advel avrà il diritto di risolvere il contratto ai sensi del 'art.156 cc.

(d) il Cliente in mora rinunzierà al risarcimento di eventuali danni.

(e) il Cliente decadrà dal diritto alla garanzia di cui all'articolo 9.

6.7 Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1462 del codice civile, il pagamento dei prezzi non può essere ritardato né rifiutato dal Cliente per alcun motivo.

6.8 La proprietà dei beni si intende effettuata con riserva di proprietà ex art.1523 C.C. ed ogni diritto sugli stessi non si trasferirà al Cliente finché Advel non avrà ricevuto il pagamento integrale di tutti i beni consegnati sulla base del contratto e di ogni eventuale contratto per il quale il pagamento integrale dei beni non sia ancora avvenuto.

Fino a tale momento il Cliente conserverà i prodotti forniti in qualità di possessore fiduciario di Advel e sarà tenuto a custodire i prodotti adeguatamente immagazzinati, protetti e assicurati.

6.9 La responsabilità di Advel nei confronti del Cliente, derivante da presunte violazioni del contratto relative ai beni, sarà limitata in qualsiasi caso al prezzo dei beni medesimi, così come indicato in fattura.

## **7. TRASPORTO E CONSEGNA DEI PRODOTTI**

7.1 La resa dei prodotti è da intendersi sempre "Ex Works" (Incoterms 2020).

I costi di spedizione, ove non diversamente indicato, si intendono sempre esclusi e saranno quindi sempre a carico del Cliente.

La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del Cliente, anche in caso di resa franco destinatario.

Tutti i rischi relativi ai prodotti si trasferiscono da Advel al Cliente al momento della consegna direttamente a quest'ultimo e/o al vettore/spedizioniere, restando a esclusivo carico del Cliente anche tutti i costi di assicurazione, gli oneri doganali, i dazi, le imposte e tasse per l'esportazioni e simili.

7.2 La consegna dei prodotti al Cliente avviene nel rispetto dei termini pattuiti nel Contratto e nel luogo concordato per iscritto tra le parti.

I termini di consegna si intendono sempre indicativi e non giuridicamente vincolanti.

La data di consegna indica sempre la data in cui i prodotti sono approntati per la spedizione e/o il ritiro.

Salvo diverso accordo tra le parti il termine di consegna indicativo è quello precisato nella conferma d'ordine

7.3 I termini di consegna indicati al paragrafo 7.2 sono interrotti nelle ipotesi in cui, successivamente al perfezionamento del Contratto:

(a) il Cliente e Advel concordino di apportare varianti ai prodotti oggetto della fornitura, nel qual caso i suddetti termini

ricominciano a decorrere dalla data in cui l'accordo in merito alle varianti sia perfezionato per tra il Cliente e Advel;

(b) si verifichino cause di forza maggiore tali da impedire l'esecuzione del Contratto,

nel qual caso i suddetti termini ricominciano a decorrere dalla data in cui la causa di forza maggiore sia cessata, sempre che Advel sia ancora in grado di dare esecuzione al Contratto.

7.4 Il mancato ritiro da parte del Cliente di prodotti, dopo 8 gg.(otto) dal ricevimento dell'avviso di merce pronta, configurerà la giacenza dello stesso materiale presso il ns. magazzino.

Il deposito del materiale per mancato ritiro o altre e diverse cause, o l'impossibilità alla consegna dei prodotti

daranno il diritto ad Advel di richiedere al Cliente il costo della giacenza,

in aggiunta alle eventuali spese addebitate dal vettore, sulla base del valore e del volume della merce.

I costi della giacenza ecc. verranno fatturati previo avviso scritto al Cliente.

Il Cliente oltre al valore della fornitura sarà tenuto al pagamento, per ogni settimana intera di giacenza dopo i primi 8 gg.(otto)

a fronte dei costi di deposito ed amministrativi, di un importo pari allo 0,5% del valore complessivo della merce non consegnata

Il successivo ritiro della merce sarà autorizzato da Advel previo pagamento avvenuto della giacenza ecc. da parte del Cliente.

## **8. ACCETTAZIONE DEI PRODOTTI – CONTESTAZIONE DI VIZI EVIDENTI**

8.1 Il Cliente deve ispezionare i prodotti non appena gli stessi vengono consegnati

e deve denunciare ad Advel l'eventuale mancata o inferiore o comunque errata consegna di quanto ordinato

e/o la eventuale presenza di difetti evidenti dei prodotti o per danni relativi al trasporto

entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla data di ricevimento, quale risultante dai relativi Documenti di Trasporto.

La denuncia deve essere effettuata per iscritto e deve contenere l'elenco dei prodotti mancanti o danneggiati o difettosi

(per questi ultimi comprensivo dell'indicazione del relativo numero di parte e del relativo numero di serie),

una descrizione completa degli eventuali difetti riscontrati, la data di ricevimento dei Prodotti.

8.2 In difetto della suddetta formale denuncia entro il termine indicato al paragrafo 6.1,

la consegna deve intendersi perfettamente conforme a quanto contrattualmente pattuito e i prodotti consegnati

devono intendersi come pienamente accettati dal Cliente e privi di difetti evidenti.

Rimane in ogni caso ferma e impregiudicata la garanzia prevista all'articolo 9 in favore del Cliente.

8.3 Nel caso in cui venga inviata dal Cliente la denuncia di vizi di cui al paragrafo 8.1,

il Cliente deve inviare i prodotti difettosi ad Advel previa autorizzazione scritta di quest'ultima.

Resta inteso che tutte le spese di trasporto e di eventuale conservazione sono a esclusivo e integrale carico del Cliente.

Questo a prescindere da diversi accordi sulla resa del materiale fornito.

Eventuali restituzioni non preventivamente concordate non verranno prese in considerazione.

Eventuali resi gravati erroneamente da spese di trasporto poste a carico di Advel verranno respinti senza avviso alcuno.

ADVEL per potere valutare un eventuale riparazione o sostituzione deve comunque preventivamente

esaminare il materiale oggetto di denuncia di vizi.

8.4 Solamente nel caso in cui, all'esito dei controlli di Advel, i prodotti oggetto della denuncia del Cliente risultino effettivamente affetti da vizi di fabbricazione, Advel provvederà gratuitamente ed a proprio insindacabile giudizio alla riparazione o alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti difettosi.

8.5 Il Cliente a seguito del reclamo scritto deve immediatamente cessare di installare o utilizzare il materiale oggetto di contestazione. Tutti i materiali oggetto di contestazione dovranno essere restituiti per le opportune verifiche ad Advel. Il materiale non deve essere stato manomesso / danneggiato in alcun modo. Viceversa decadrà per il Cliente il diritto al reclamo.

8.6 In nessun caso il reclamo o la contestazione daranno diritto al Cliente di sospendere o comunque di ritardare il regolare pagamento dell'importo della fornitura oggetto di contestazione né effettuare deduzioni sull'importo pattuito né, tanto meno, inficiare il regolare pagamento di altre forniture.

8.7 Nel caso in cui i controlli effettuati evidenzino la mancanza di difetti di fabbricazione e la conformità all'ordine e la perfetta funzionalità Advel si riserva di emettere la fattura a consuntivo per l'attività di verifica / ricollauda effettuata. Anche nel caso di guasto procurato al prodotto, anche fortuitamente, dal Cliente e non coperto da garanzia, Advel si riserva la facoltà di emettere fattura per l'attività di verifica / riparazione / ricollauda effettuata.

8.8 Eventuali riparazioni e/o sostituzioni di prodotti o componenti difettosi non implicano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia per la quale varrà quella iniziale del prodotto contestato.

## 9. GARANZIA

9.1 La garanzia di Advel circa la qualità dei prodotti forniti viene prestata nei limiti di quanto di seguito indicato. Advel, nei predetti limiti, garantisce esclusivamente la conformità dei prodotti consegnati rispetto a quelli ordinati. Diversamente non viene necessariamente garantita l'idoneità degli stessi a soddisfare specifiche esigenze del Cliente o di terzi a meno che le stesse non abbiano costituito specifico oggetto dell'ordine confermato, attraverso la completa descrizione tecnica.

9.2 Fermo quanto previsto all'articolo 9.1, Advel garantisce, oltre alla ottima qualità, che i prodotti sono stati realizzati in conformità alle vigenti prescrizioni normative, che sono privi di vizi e che sono garantiti per **24 mesi dalla consegna**, fornendo prestazioni coerenti con le caratteristiche tecniche che li connotano. La garanzia può anche essere temporalmente estesa oltre i termini standard, previa specifica richiesta di offerta, da inoltrarsi prima della consegna del relativo materiale.

9.3 La garanzia e il relativo diritto al reclamo di cui al paragrafo 8.1 opereranno esclusivamente in presenza di tutte le condizioni seguenti :

- (a) I prodotti Advel siano installati su impianti e macchinari in conformità alle prescrizioni di montaggio e corretto utilizzo, oltre che in conformità alle normative vigenti ;
- (b) il difetto e/o il malfunzionamento denunciati dal Cliente siano imputabili esclusivamente ai materiali, ai componenti e/o al processo di lavorazione utilizzati per i prodotti e non siano pertanto dovuti a cause di forza maggiore ovvero, in generale, a cause non riconducibili al processo produttivo o alla normale usura;
- (c) il montaggio e l'installazione dei prodotti vengano effettuati da personale qualificato ovvero, in difetto, comunque in conformità alle istruzioni fornite da Advel;
- (d) il montaggio e l'utilizzo dei prodotti non siano effettuati in modo errato o negligente dal Cliente o da soggetti terzi rispetto al Cliente;
- (e) i prodotti siano utilizzati, immagazzinati, conservati dal Cliente nel rispetto delle istruzioni fornite da Advel e delle specifiche tecniche che li connotano;
- (f) i prodotti non devono essere stati aperti, manomessi o danneggiati da tentativi di riparazione o di modifica non autorizzati da Advel;
- (g) la manutenzione dei prodotti venga eseguita nel rispetto della tempistica e delle modalità prescritte da Advel.

9.4 Advel provvederà a riparare o, a sua discrezione, a sostituire i prodotti che verranno riscontrati come difettosi, a seguito di un uso corretto, entro i termini di garanzia.

9.5 La garanzia opererà ,entro i termini predetti, sia per i prodotti acquistati direttamente da Advel che per i prodotti forniti dai Clienti Advel ai propri Clienti.

9.6 In nessun caso Advel , risponderà per danni a persone o cose, per danni derivanti dall'uso di prodotto fornito. La responsabilità non si estenderà in ogni caso ai danni indiretti, non prevedibili e comunque al di fuori delle ipotesi per cui possa operare la garanzia sul prodotto.

9.7 Salvi i limiti di legge, Advel non si assume nessuna responsabilità derivante da inadempimenti o per danni diretti o indiretti, perdite, anche di profitti, costi, spese, anche relative all'eventuale ritiro dei prodotti dal mercato, mancato guadagno, derivanti da vizi dei prodotti, limitando comunque la propria eventuale responsabilità al risarcimento di una somma comunque non eccedente il prezzo del prodotto difettoso.

## 10. ASSISTENZA TECNICA

10.1 Advel rende disponibile alla Clientela un servizio di assistenza tecnica (si può fare riferimento ai contatti riportati nel sito web) per la risoluzione di eventuali problematiche tecniche interessanti i prodotti e non riconducibili ai vizi e ai malfunzionamenti di cui agli articoli 8 e 9.

10.2 L'assistenza tecnica in ipotesi necessaria al Cliente viene fornita da Advel tramite proprio Personale incaricato e comporta l'obbligo del Cliente di provvedere al pagamento dei relativi corrispettivi preventivati o a consuntivo.

10.3 Salvo diverso accordo con il Cliente, al versamento del corrispettivo dovuto a fronte di qualsiasi intervento, effettuato ai sensi del presente articolo 10, è subordinata la restituzione al Cliente del prodotto oggetto dell'intervento stesso. E' sin d'ora pattuito a favore di Advel il diritto di ritenzione sul prodotto suddetto fino a che il Cliente non abbia pagato il corrispettivo più sopra menzionato.

## 11. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

11.1 Senza pregiudizio per le norme generali della legge applicabile riguardanti la risoluzione e per le altre ipotesi di risoluzione specificamente previste nel Contratto e nelle Condizioni Generali, Advel si riserva il diritto di risolvere il Contratto nelle seguenti ipotesi:  
a) qualora, per qualsiasi motivo, siano trascorsi più di 30 (trenta) giorni dalla scadenza del termine pattuito per il versamento degli importi contrattualmente pattuiti, senza che tale versamento sia stato effettuato dal Cliente;  
(b) qualora, per qualsiasi motivo, il Cliente cessi la propria attività e/o venga posto in liquidazione o sottoposto a procedure concorsuali.

11.2 Al verificarsi di una delle ipotesi elencate al paragrafo 11.1, il Contratto si intende risolto di diritto, ai sensi dell' articolo 1456 del Codice Civile, dal momento del ricevimento da parte del Cliente dell'unilaterale dichiarazione scritta con la quale Advel dichiara di volersi avvalere della presente clausola risolutiva, fermo restando il diritto di Advel di ottenere il risarcimento dei danni subiti a causa dell'inadempimento del Cliente e della risoluzione del Contratto.

## 12. PROPRIETA' INDUSTRIALE ED INTELLETTUALE

L'acquisto dei prodotti e la loro utilizzazione, diretta o indiretta, non darà luogo al trasferimento in capo all'acquirente di alcun diritto di proprietà industriale od intellettuale sui prodotti venduti, che permarrà esclusivamente in capo ad Advel. Il Cliente riconosce espressamente che i marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sui prodotti sono di esclusiva proprietà di Advel e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in alcun modo. Il Cliente ha il limitato diritto di uso dei marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi, peculiari del prodotto, così come ogni altro diritto di privativa industriale o know-how produttivo e commerciale incorporato nel prodotto e che rimane di proprietà esclusiva di Advel, al solo e limitato fine di utilizzare o rivendere la merce . Ogni diverso utilizzo della proprietà intellettuale di Advel da parte del Cliente, se non espressamente concesso da Advel per iscritto, si intenderà violazione da parte del Cliente dei predetti diritti esclusivi anche sotto il profilo della responsabilità contrattuale . I documenti, disegni, dati ed informazioni (sia in forma cartacea che su supporto elettronico) che dovessero venire consegnati al Cliente o comunque da quest'ultimo ottenuti, rimangono di esclusiva proprietà di Advel e costituiscono supporto per una migliore presentazione o utilizzo del prodotto essendo indicativi delle prestazioni del prodotto stesso. Il Cliente si impegna a non riprodurli, a non divulgarli a terzi e ad assumere le opportune cautele nei confronti del proprio personale, o di terzi, al fine di garantirne la tutela.

## 13. RISERVATEZZA

Il Cliente si impegna a mantenere riservate e a non divulgare a terzi, ove ciò non sia strettamente necessario ai fini della legittima utilizzazione dei prodotti acquistati, per tutta la durata del rapporto di fornitura e per ulteriori 3(tre) anni dalla consegna dall'ultima fornitura di ogni prodotto, ogni informazione e dato tecnico relativo ai prodotti acquistati, al loro funzionamento e utilizzazione non già presente sulla documentazione tecnica reperibile sul sito web Advel. Il Cliente si impegna altresì alla riservatezza per ogni informazione amministrativa o commerciale relativa al contratto di vendita dei prodotti stessi (prezzi, sconti, termini di pagamento, ecc.) . A questo proposito si fa espresso richiamo al RGPD UE 2016/679 (disponibile sul sito [www.advel.it](http://www.advel.it) ).

## 14. FORO COMPETENTE

14.1 Competente in via esclusiva per ogni controversia che possa derivare dal rapporto di fornitura, ivi comprese le azioni di Advel per il recupero dei propri crediti, sarà il Foro di Milano.

Il rapporto contrattuale sarà in ogni caso regolato dalla Legge Italiana.  
14.2 L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non andrà a inficiare la validità delle restanti previsioni.

14.3 Le presenti condizioni generali di vendita saranno redatte in lingua italiana e inglese. Ove sorgessero dubbi interpretativi fra le due lingue prevarrà la versione italiana.

Pag.5/5



info@advel.it

www.advel.it

SEGRATE - MILANO

Via Miglioli,13 ITALIA

Tel. 0039-02-26928823 /4